

Az előfizetés ára:

1883. januártól egész évre . 8 frt.  
fél évre . 4 frt.  
" " negyed évre . 2 frt.

# PÉCS

Politikai és vegyes tartalmu lap.

A hirdetések ára:

Négy hasábos petsor  
1-szer . . . . . 6 kr  
2-szer . . . . . 5 kr  
3-szor . . . . . 4 kr  
Bélyeg-díj minden hirdetéskor 30 kr  
Nyilttérben egy sor . . . . . 10 kr.

Megjelen hetenkint kétszer:  
szerdán és szombaton.

Szerkesztés: Mária-utca 1. sz.  
Kiadóhivatal: Nepomuk-utca 10. sz. a posta mellett.

Egyes szám 10 kr.  
Kapható a kiadóhivatalban, Valentin Károly könyvkereskedésében, Traub B. és társánál, Böhm M. könyvkötőnél Király-utca-

## Az uszora-törvény.

Az uszóráról és káros hitelügyletekről szóló törvény, miután folyó hó 2-án hirdettetett ki az országos törvénytarban, egy részében már érvénybe lépett, a korcsmai hitelre vonatkozó intézkedései tekintetében pedig, folyó évi július 1-én fog életbe lépni.

Huszonhét szakaszból álló, ezen rövidke kis törvény hivatva van százak és ezerek vagyonj megromlását, tönkre tételét megakadályozni. — Egyike azon törvényeknek ez, mely közvetlenül a nép, a tudatlan, a tapasztalatlan nép érdekében hozott, hogy legalább bizonyos mértékben szabadítsa meg a lelkiismeretlen emberek azon fájától, mely a mások hitelére szoruló emberek vagyonára nézve épen olyan veszedelmes, mint a polyp ülése az élő organismusra vonatkozólag.

Tizenöt év alatt három törvényt hoztunk ugyanezen kérdés, t. i. a kamatvétel szabályozása czéljából. 1868. XXXI. t. cz. által felszabadítottuk a kamatvételt; mindenki, kiköleszött pénze után annyi kamatot vehetett, mint a mennyiben adásával megegyezett; 1877. VIII. t. czikkel korlátoztuk azt annyiban, a mennyiben a törvény csak 8%-ig terjedő kamatkövetelések-

nek adott jogvédelmet; a mostani 1883. XXV. t. czikkel a 8%-kon fölüli kamatot bizonyos körülmények mellett már büntetjük is. — Nem czélunk itt fejtegetés tárgyává tenni azt, vajjon a nemzetgazdasági elveknek megfelelően hozott-e ezen törvény és meg fog-e felelni a czélnek, — hanem csak röviden ismertetni kívánjuk annak fontosabb intézkedéseit, erősen hívén, hogy a törvény ismerete által felébresztett óvatosság segélyével sokkal jobban menekülhetünk az uszorások elől, — mintha a megye alkotmányos pandurjainak éberségére bizzuk magunkat, illetőleg vagyonunkat; ámbár mióta Magyarország fennáll, még nem hozott törvény, melynek végrehajtása körül az alkotmányos pandurok készséges buzgalomra biztosabban számíthatna az oltalmukra bízott társadalom, mert hiszen a korcsmai hitel ellenőrzésére lesnek hivatva. — Most már elhiszszük, hogy még részeg ember sem lesz Magyarországon.

Az uszora megállapítása a gyakorlatban nehézségekkel lesz ugyan összekötve, de azért mégis czélszerűbb, és a mi fő, a mostani gazdasági viszonyoknak megfelelőbb az uszora megállapítása tekintetében a jelen törvény által elfogadott ut, mint a minőt a

régi törvények követtek. Ugyanis a mostani törvény nem állapít meg kamat maximumot, úgy, hogy az azt meghaladó kamatvétel uszora volna, hanem szabadon hagyja a kamatvételt, amennyiben a pénz felhasználása az adósnak is javára válik, helyesebben neki szintén hasznot hajt. Tehát 50% kamat sem fog a mostani törvényünk szerint uszorát képezni, ha kimutatható, hogy az adós ezen pénzzel pl. 53% kamatot, tehát mégis 3%-nyi hasznot szerzett magának. — Ellenben a 8% kamatot meghaladó bármely percentnyi kamat uszora lesz, és mint ilyen, egy hónaptól hat hónapig terjedhető fogházzal és száz forinttól kétezer forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő, ha a hitelezés vagy fizetési halasztás folytán kikötve az adósnak, vagy keszesnek vagyoni romlását előidézní, vagy fokozni alkalmas, avagy oly mérvű, hogy a hitelező által a megszorult, könnyelmű vagy tapasztalatlan adósnak nyújtott szolgáltatás és a fizetett kamatban nyilvánuló ellenszolgáltatás közt szembeeső aránytalanság uralkodik.

Még súlyosabban, és pedig 2 évig terjedhető fogházzal és 4000 forintig

## A „Pécs” tárczája.

### Leányvár.\*)

Eredeti regé a XVI-ik századból írta SZALAY ANTAL. Ertey 1827.

Hosszu volt a nap és későn jött az alkony, hogy Rózsa nem változtatva már a legelő helyet, siethessen az agg tölgy kies lombjai alá, báránnyát is edesgeté, hogy iparkodnék véle kettőzteni lépését, de a bárány leterülvén, nem akara menni, ölébe vevé tehát báránnyát Rózsa, hogy arany idejét e kies állat ne hátrálhassa.

Elért a tölgy alá, melynek tövében már régen várokozik az Eledényi Urí s meglátván Rózsát felkiálta: „Hozott Isten kegyes leány! Vár téged ime híved egész nap itt; nem volt nékem mióta élek oly rövid s kedves éjszakám, mint a mult, melyben jóllehet szemem sem zártam be, még sincs semmi bajom, — de hogy is alhattam volna, midőn szüntelen előttem ragyogtál mint a hajnali csillag?” „Ne hiszelkedj anyyira ily gyarló leánynak, a kit ma is szokatlan képzélet vezérelt ide; oh egek tegyének tetetlenné lépésemet!” „Ígaz, hogy én erre érdemetlen vagyok, de nagyobb a te kegyességédd áldott szíű! mint az én csak gondolható érdemem.” Több szerény beszélgetések után mondá Omár: „Ha megenge-

ded kegyes lélek! én ezen össze jövetelünk helyére, örök emlékezet jeléül oszlopot emeltetek, melyre aranybetűkkel vésetem örvendetes várokozásom jeléül: „LEÁNYVÁR.” „Oh barátom! szükségtelen azon oszlop, mely egyedül a hű világót emlékeztetné az én megvetésemmel és holtomon tuli pirulásommal; — ha érdelek nálad valamit, meglegezem azzal, ha néhányszor megemlékezel rólam, és meg nem itélsz ezen feléd vonzó lépésemet.” „Ha azt nem enged legalább egy halom földet hányatok eselédjeimmel melynek alapi nagysága, csak tizenöt négyszögű ölet is foglaljon magában, s ezt nevezem LEÁNYVÁR-nak, de jól nélkül még sem hagyom életem legszebb napjait.” — „Légyen akaratom, én pedig eselédjeid számára ezen bárányomat ajánlom, melynek sült husát Leány-Váron egyék meg; — mely jegyét barátságunknak holnap alkonyatkor megfogom tekinteni.” „Ötven embert fogok munkájára parancsolni, hogy a midőn elővendész tökéletesen kész légyen: egy szál szép egyenes íharfát is kerestetek az erdőn, melyet várunk közepére tétetek, és ha elszárad is idővel fattyakat fog oldalint hajtani, melyeknek csak egyike is csikorgása által ezen tettünket tudtára fogja adni a majdani világnak.” „Ekkor Omár kivoná hüvelyéből széles vasát, s lecsapá előtte legő bárány fejét „légy áldozatja barátságunknak jének.” „Jó éjszakát mondva eltávoznak. Rózsa megfosztatván ártatlan társától magánosan ballagott, félvén hogy netalán édes atyja anélkül jönni lássa, de leginkább rettegett reá emlékezővén azon

különös történetre: hogy t. i. az ő kedves báránya, főnlkül és négy lábán berőer maradt állva jó ideig s mintegy bosszút akarván állni gyilkolóján. — Omár még az nap kiadá parancsát a Leányvár készítésére, megmagyarazván gömbölyűségét stb. s ha kész nem lenne másnap délutáni négy óra halállal fenyegeté minden tizedikét. Mindenek történetek parancsolat szerint úgy hogy négy óraker, midőn Omár kiért, semmi más nem hibázott csak az íhar létele, amelynek helye üregében süte egyik pisztolyát, mondván: „Uram, Te látod szívemet, ha hív nem leszek ahoz, kinek emlékére hányattam e halmot, tulajdon vérem hizlalja e földet és minden csepp legyen éltetője amyi fűszálnak, valahány hajszál lebeg üstökömben; ezen átkomnak legyetek tanu kedves szolgálaim, és ti agg tölgyek s gyertyányok sujtatok agyon, midőn kies árnyaitokban naponként sétálok.” — Ekkor meg mondá szolgálójának: hogy ezen halmot ezentul LEÁNYVÁR-nak hívják s elboesátá őket. — Százszor is körül járta Leányvárát Omár, és számlálgatá kilenczven lépésnyi körét.\*)

Rózsa addig panaszkoda báránya tévedésén, és hogy azt keresni menjen bejelenté anyjának. Elméne és leérvén vizsga szem-

\*) Ez a Leányvár, melyről legnagyobb régiség tisztelgetével emlékezik J. Moldványi ur Tnd. Gyűjt. 1824, X. Köt. melyet ha talán megszemlél volna a Tudas ur; tapasztalván annak sem nyílnak sem puskák ellen hasznos voltát, sőt még a szabad kézi dobás ellen sem; talán ily regé írásra előbb vetemedett volna, mint a feljebb említett helyre iktatásra.

\*) Néh. Szalay Antal. volt pécsi kanonoknak hátrahagyott kézírataiból.

terjedhető pénzbüntetéssel büntetik az uszorás, ha uszoráskodását váltó formájában, vagy előzetes bírói határozat vagy egyezség által elpalástolja; ugyanzintén, ha uszorakövetelésének megfizetésére megszorult adósának becsület-szavát lekötötteti, valamint, ha uszorával üzletszerűen foglalkozik és ha visszaeső uszorás. — Még az is mint uszorás büntetendő, ki tudva uszorás követelést megszerez, azt másra átruhazza, vagy maga behajtja.

De a törvény nemcsak bünteti az uszorást, hanem azonkívül mind azon összegnek és 6% kamatainak a szerencsétlen adós részére leendő visszafizetésére kötelezi, melyeket az a valósággal kapott mennyiségen fölüli az uszorásnak fizetett.

Eddig a törvénynek minden intézkedése helyes és kifogástalan; azonban nem mondhatjuk ugyanazt a törvénynek azon rendelkezéséről, mely szerint az uszora csak a sértett fél indítványa folytán fog büntetett. A gyakorlati életből tudhatjuk, hogy az uszora alatt nyögő annyira az uszorás pressiója alatt áll, hogy a legritkább esetben lesz elég bátorsága, vagyoni megrontója ellen a bíróságnál panaszt emelni. Egyszerűbb lett volna meghatározni azt, hogy a polgári bír., ki elé az uszorás követelés megítélés végett kerül, köteles lett volna a constatált uszora követelést az ügyészséghez átteni, hogy ez hivatalból emeljen vádat.

Feltétlenül helyeselhető tehát, hogy ez eszmének t. i. a hivatalból való üldözésnek helyt engedett a törvény azon esetben, mikor valamely vidék általános elszegényedése folytán gyanu támad, hogy ezen vidéken az uszora pusztít. Csakhogy itt is tulságos nagy óvatosságot fejt ki a törvény. Ugyanis a közigazgatási bizottság tartozik a vidék

ügyét először megvizsgálatni, azután ennek eredményéhez képest az igazságügyminiszteriumhoz indokolt felterjesztést intézni és csak azok alapján rendelheti el az igazságügyminiszterium a hivatalból való üldözést.

Az uszora által pusztított vidék érdekében megfelelőbb lett volna a hivatalból való üldözést már akkor a közigazgatási bizottságban jelenlevő ügyész feladatává tenni, ha a közigazgatási bizottság egy vidéket pusztító uszora fenforgásáról alaposan meggyőződött.

Ezen törvénynek egyéb gyakorlati fontossággal bíró intézkedéseiről más alkalommal szólnunk.

### Egy megyei virágszál!

Magyarország legfőbb bírósága 2 és 1/2 évi börtönrre és hivatalvesztésre ítélte a Mokry nevű borsodmegyei csendbizont a következő, a megyei gyöngyöletet és annak satrapáit jellemző embertelen eset miatt. Egy 18—19 éves suhanecz azzal vádoltatott, hogy a szolgabíró egyik rokonának 10 db. jubát ellopta, — a mi pedig felségértéshez hasonló a vármegyében. — Elfogatván tagadott, Mokry, a borsodi Torquemada, nevelésébe vette. Kezdetnek jobbról-balról pofon ütötte, ráadásul fejét a falhoz verte, — és miután ez sem használt, egy ólban lábánál fogva felakasztatta és emberséges lelkű pandurjával addig verette, míg félholtan, önkívüli állapotba esett; — ezután, hogy a szerencsétlennek elég alkalma legyen — a menyinyben magához tér — a bevállás és benemvállás következménye felől elmélkedni, — az ezen egész sport alatt a kertben sétáló, a nyomorultnak jajkiáltásain pipászó mellett röhögő, európai gondolkodású segédszolgabíróval kasinóba ment kávézni.

Egy pár órai szórakozás után, miközben a pandurokat ismert fontos hivatásuk teljesítésére elküldte volna, a Tekintetes segédszolgabíró ural visszaterék, azonban a szerencsétlen suhanecz az ütések és a vérnek fejébe tudulása következtében ez idő alatt meghalt.

Az igazságszolgáltatás ezen modern Antiochusai könnyen segítettek a dolgon; — eltemették és hivatalos bizonyítványt állítottak ki, hogy a nyomorult önmaga akasztotta fel magát.

Azonban az igazság megtorlást kívánt. Az agyonkínzott anyjának panasza folytán az ügy a kir. tszék elé kerülve, — felebezések útján a kir. curia a fentebb említett büntetést szabta ki.

Az a szomorú a dologban, hogy ilyen Mokryk nem csak Borsodban teremnek, sőt benső, mély meggyőződésünk szerint nincs megye, melynek közigazgatási, illetőleg közrendészeti közegei között ily embertelen szörnyek nem volnának feltalálhatók.

E tekintetben nincs különbség pandur, csendbizont, segédszolgabíró és szolgabíró között. — Nyílt titok, hogy a vármegyei adminisztratori geniek rendészeti és nyomozási tudománya odáig terjed, hogy a tortura bizonyos neveit alkalmazzák, épen úgy most, mint mikor Eötvös a „Falujegyzője” megírta. — Botoznak, korbácsolnak, guzsba kötnek, éheztetnek — időnkint, amint a példa mutatja — akasztanak is — vagy maguk ezek a vármegyei urak, de természetesen óvatosságból négy szemközött, — vagy engedelmes poroszloúk által végeztetik ugyanazt. — És ha egy modern gondolkodású ember ez ellen szót emel — és elég naiv azt hangsúlyozni, hogy az nem csak törvénytelen, hanem embertelen dolog, elvadijtja a népet, — ellenkezik a finomabb erkölcsökkel, az európai művelt uralkodó

mel nézegeté Leányvárat, csudálkozva magában, hogy ily derék két ölnyi mészégű sánczot is ásított Omár, a ki épen akkor tulsó részéről a halomnak bukkant elő; „Te légy áldott kegyes lélek! nem de helyes, szép kis vár? Oh igen is helyes. — Atkozott légyen az a ki nem engedi itt sorvadni holt tetemeimet.” Ki jöven Omár az árokból, elballag karon fogva az agg tölgy árnyékába.

Alig ért tán egy dülőre Rózsa, midőn Bálint, kedves bátyja épen hazaérkezett, a kit Pálffy Buda tájról elküldte Ozora vidékeire, hogy szemlélné meg a Törökök állapotját; megnem állhatta Báli t haza nem ugrását, s azért megnyergelvén Ozoránál paripáját, Méhesig meg sem állt, a hol születőlt tett kérdésekre csak röviden felelt s elbeszélé kedves Ferencz bátyja dicsőséges halálát, Komárom vidékén; melyre felkiáltta az ősz István: „Hálákat adok néked Uram, hogy méltóvá tettél kedves fiam hazám oltárán feláldozására! hálákat nyujtok, hogy úgy vetted magadhoz mint szabad bajnokot, és megmentetted a pogány bilincstől! Te is kedves Bálintom (nyakára borulván) halj meg inkább ugy, hogysem a durva pogány uralkodjék rajtad, mint édes atyádon!” — Ezek után kérdezé Bálint Rózst, kinek hová mentéről tudósítatott, s nyugodt paripájára ülve, siető foglalatosságában arra vevén utját, a merre Rózst menni mondták; — messziről már észrevette Bálint a két szerelmest s azért csak lépést ballagva haladott, végre midőn oda elért megszóllítá nyers hangon: „Te vagy Rózsa kedves hógom, Koross István leánya.” „Kedves bátyám.” „És te bárány bőrbé öltözött far-

kas, mit keressz itt? Lehetséges-e, hogy az én hógom, kedves Ferencz bátyja gyilkolója karjai közt andaloghasson? nincs különben; Rózsa sóhajts Istenedhez.” Kirántván pisztolyát „im e töltés fogja végezni gyalázatos éltedet; — Te is Omár Imbraim esuf fajtája, készülj, mert most mindjárt hívívó lesz Mahumedhez pokolban.” Térdre esett ekkor Omár, „engedj vitéz szép hógodnak: Ó ártatlan, én bűnös, én vagyok a csábító, ő a szeplőtelen szüz.” — „Nem vagy ugyan érdemes, hogy ellenem csak ki is ránsd fegyveredet, annál is inkább, hogy felém legyintsd; — de hogy azon gyalázat ne érje a magyart, hogy valakit orozva bántott, vagy fegyvertelenl ilt meg, — kelj fel s szedd magadra fegyvereidet, s ülj paripádra, hogy egész pompával küldhessem lelkedet a másvilágra, fizedmagaddal jöhetnél most ellenem, mert karomban buzog Ferencz bátyám bosszuálló vére, kit te gyalázatos, orozva sujtál le lováról.” „Készen vagyok vitéz; parancsolj mest velem, csak azt engedj meg, hogy hógod kezeit még egyszer csókolhassam, és hogy az emide látszó Leányvár lehessen szerelemtől hevülő vérem kiontása helye.” „Légyen ugy.” Engedj meg Rózsa csábítódnak kiáltozá Omár, de az elájulva fekiült a pázsiton. — Szót nem nyerve, elméne Omár Bálintal az említett helyre, s kölke vesztett tigrisként viódott a két bajnok; segítette ugyan Omárt a szerelem nagy tüze, de Bálint bátyja bosszujá halált szabott egy vágással Omárra; eljajdula ekkor Omár, Rózst kiálltva gördült a Leányvár árkába, s csak néhány sohajtasok után kilehellé szerelemtől gyuladó lelkét. — Megtekinté még egyszer B-

lint szép hógát, de minthogy még akkor sem volt feleszmélkedve, ugy hagyá, s reá ülve Omár paripájára, magáért elboasztván, visszafutott Ozorára, és másnap el Budára.

Nyolczra járt az estvéli óra, midőn Rózsa ájulásából tökéletesen feleszmélt s körülnézve senkit se sejtven felkele, és az a vonzó mágnés, mely őtet az agg tölgy alá vezeté, elszíva Leányvárához is, ahol midőn meglátá kedves Omárja mozdulhatlan testét, s gözölgő véret, felkiáltta: „Oh egek, mit szálljak!? bosszut nem kiálthatok egyetlen gyilkos testvérem ellen” — s leereszkedik a sánczba, leborulva megcsókolá Omárt, „kegyes ifju? vedd kedvossen ezen forró csókomat, melyet te ugyan éltedben is megérdemlettél volna, de a szemérem, tisztesség és a szerény erkölcs akkor nem engedték azt. — Oh hol vagyon fegyvered Omár!? hogy itt feletem megnyithassam érted do-bogó szivemet, és ártatlan véreddel vegyithessem tiszta éltém csepjeit, — hasztalan, — nincs — nem látom. — És ime mily hamar elcsétedted, lám a hold is mely fősvényen bocsájtja reám sugarit? — Tudom itt fogják elásni vitéz testedet kedves szolgáid; — bizonyos is lehetsz, míg élek mindennapi látogatásomban.” Fájdalmak közt ére Rózsa igen későre haza, de semmit sem mert szállni és igennel felelt arra, midőn attya mondá: soká mulattál? — Lefekvék ekkor Rózsa, de többé fel nem kele, s napról-napra nagyobodék nyavalyája; nyolczadnap kéré attyát, hogy elküldene Lörinczért, a ki őtet feloldozván vétkeiből, részesítiné az Urvacsorája titkában, mert vitatá nem sokára elköltözködését e mulandóságból. — Mely fáj-

szellem követelményeivel, — hogy okos, tudományos segédesszók által megindított eljárás — t o r t u r a n é l k ü l többre vezet: akkor a vármegyei adminisztratori geniek, főleg ha többen vannak együtt — mert ekkor bátrabbak — az ilyen naiv európaiak szeme közé röhögnek, — a ki azonnal tisztába kénytelen jönni, hogy ezen „mervé autonomistáknak” ilyen argumentumokat felfogni épen annyi, mintha indiánoknak az analitika képleteiről beszélne. —

Kérdzhetné valaki, mi lehet ennek az oka, miért van ez így? Erre leghelyesebben Kállay Bénével felelhetünk meg, ha azt mondjuk, hogy a vármegye Magyarországon az igazi „keleti szellem”-nek betűszerinti megtestesítője, — melynek alapja a nepotismus — karaktere az elmaradottság, eljárási módja durva embertelenség.

A nepotismus a vármegyei rendszerbe nagyrészt oly individuumokat állít be, kik mindenre, csak nem közszolgáltatásra alkalmatosak. Ezeknek azután jog-jogtalanság, törvény törvénytelen, igazság-igaztalanság mindegy — ők a megyei potentátok oltalma alatt állanak — és ezek hol mint képviselők, hol széles körű rokoni összeköttetések által még a miniszteriumoknál is döntenek, — és így ezen rakoncátlanokló védelemekre a rendre utasítás ideje csak akkor következik be, ha a független bíróságok keze ügyébe kerülnek. —

Az elmaradottság jellemzi minden tüköt: ők nem tudják autonómia, vagy önkormányzat, vagy mindakettő illeti-e őket. Multban nem sokat tanultak és így nem tudják, hogy soha Magyarországon az igazszolgáltatás és igazgatás oly rossz lábón nem állott, mint mikor a mogyorófapázeza és tortura megengedett, és általuk szélesen igénybe vett népevelési eszköz volt — nem

dalmat érzett legyen a hervadó Rózsa kedvesattyja és anyja, le nem írhatom, azért bele sem kapok; — hanem kívánságát semiben sem akarván szegni szülőitjöknek, elküldötték Lőrinczért, aki másnap vagy estevére érkezhetett csak meg; — vigasztalá lelkiképen szép szüzet az öreg szerzetes, s elkészíté a halálra, melyet Rózsa igen-igen ohajtott. — Minden titkát kijelenté Rózsa Krisztus személlének, tudván azt mindegynek lenni; akárcsak meggondolja, akár annak megmondja. — Leginkább pedig azért esdeklét az agg Lőrincznek, hogy szüleit róá bírja az ő tetemei Leányvárbán eltemtetésére. Még ez este elbueszott zokogó szüleitől, s másnap reggel öt órákor kibocsátá szüi lelkét; így követé tizednapra Rózsa kedves Omárját, s eltemették akarátja szerint a Leányvár árkában.

Hogy és miért történt legyen Koros Rózsának baja? senki nem tudta más széles e világon, mint Bálint és az ősz szerzetes, de ez, ki nem nyilatkozathatna, mert szent-ségben tanulta; amaz pedig távol lévén, attyanak nem mondhatta.

Csak esontjai voltak épen tán még Koross Rózsának, midőn Lázár György Koross Bálintal Méhesre jöttek, s csak akkor mondá el Bálint, a mit utolsó itthon létekor tett, s ekkor tudta meg Bálint is, mely-lyek azután történtek kedves Rózsa hűgával. — Kimenének tehát mind a négy szomoruk, t. i. Koross István, és Bálint, ennek édes anyja Edey Klára és Lázár György Rózsa tetemőhöz legnagyobb fájdalom közt, s ott néhány fohászzkodásokat bocsátva az egék urához, eltávozának Leányvártól, mondván könnyezve: „nyugodjanak hamvai békességben!”

tudják, hogy statárium volt a rendes béke-állapot.

Jelenben sem akarnak tanulni, s így reájuk nézve a nyugoti Európa modern igazgatási és igazszolgáltatási rendszere nem létezik.

A társadalmi élet és munka minden ágában Magyarország kiváló férfiakat képes felmutatni; politika, törvénykezés, földmivelés, ipar, kereskedelem terén, tanítói, tanári, katonai pályákon európai hírű erők tűnnek fel, csak a vármegyei rendszerben nem és ha nagyritkán egy kiváló elme itt is felszínre kerül, bizonyos, hogy rövid idő múlva az intézmény hasznavehetetlensége felőli meggyőződéssel, mint pl. Grünwald Béla, megválnak tőle. — Természetesen, mert amazokat a haladás európai szelleme vezeti, a vármegye pedig fél minden európaítól, azt a „kelet szelleme” hatja át.

Hogy a vármegyei rendszer ezen sajtóságai mellett rendészeti közegeinek az eljárási módja embertelen, az csak természetes; csodálni való abban csak az, hogy a tortura alkalmazásának esetei oly ritkán jutnak nyilvánosságra.

A szemes kir. ügyész urak a vármegyei virágházak szines üvegeire időnkint egyet-egyét koppintatának, és a nyert részen meglátnák és meglátnók velük mi is, a Mokry-féle virágszálnak mily dus hajtásai diszlenek ott?!

## A mi parlamentünk.

Amit a magyar országgyűlés május hó 21-én és 22-én végzett, kedvezőtlen világitásban tünteti fel a magyar parlamentet. Nem kevesebb, mint tizenegy mentelmi ügy került a két napon tárgyalás alá, mi más szavakkal anyit jelent, hogy a büntető igazszolgáltatás tizenegy esetben országgyűlési képviselők ellen fordult, arra kérve a tisztelt Házat, hogy a vádolt képviselők a törvény embereinek kiszolgáltatassanak.

Leverő állapot ez.

A moral statitika, rendes viszonyok közt élő művelt társadalomban, körülbelül minden egyezer lélekre számít egy bünfeljelentést. A nálunk oly sokat ósárolt Ausztriában egy bünfeljelentés minden 680—700 lélekre esik, Magyarországon átlag minden 350—360 lélekre, a 447 képviselőből álló magyar parlament pedig egy végtében tárgyal 11 mentelmi ügyet, tehát, ha egész évben több ilyen esetet nem is számítunk, minden 40 képviselőre jut átlagvéve egy bünfeljelentés!

Ki beszélhet még ilyenek után is nálunk egészséges parlamenti viszonyokról?

Ha egy parlament, hová egy ország színe-javának kellene összegyűlni, alatta áll az ország morális színvonalának, s a bünvádi statistikában ilyen szomoruan nevezetes szerepet visz, az bizony sötét árnyékot vet az egész Magyarországra. És ne is mondja senki, hogy a bünvádi feljelentések csak a igazgatás, csak a párbaj, csak a becsületsértés, csak a tetteles bántalmazás miatt emeltettek, a büntető törvénykönyvnek minden szakasza egyformán törvény, egyformán szent, és kétszeresen, százszerosan vétkes a törvényhozó, ki az önalkotta törvényt maga szegi meg.

Hol fekszik itt a baj gyökere, a rendszerben-e, vagy az emberekben?

Sokszor hallottuk már emlegetni, hogy a parlamenti rendszer közeledek ahhoz, hogy lejárja magát, s a most fenforgó eset valóban nem is alkalmas arra, hogy e rendszer számára hívőket hódítson, de bennünk, kik a parlamenti rendszernek őszinte hívei vagyunk, erősen él a meggyőződés, hogy nem a rendszer, hanem azon emberekben van a baj, kik e rendszerrel helyesen élni nem tudnak.

A választási jog, a polgárjogoknak eme legszebbike, mely után egykor századokon át milliók hasztalanul sóvárogtak, végre sajátunkká vált, de a választók nem tudják eléggé becsülni e kincset, vívmányát annyi vérenek, annyi siralomnak. Ahelyett, hogy komoly magabaszállás és érett megfontolással készülnének élni nagy jogukkal, a legméltóságosabbal, melyet polgár bírhat, mert kezébe van letéve a haza jövő boldogsága, a helyett utat nyitnak a pártszenvédeynek, a népbolondit demagógok mesterkedéseinek, s a polgár legnagyobb ünnepét romlásá változtatják, küldvén a parlamentbe olyan elemeket, kik oda nem valók, mert ott használni ugyan keveset használnak, de annál többet ártnak. Megingatják a nemzetben saját törvényhozóiba vetett hitét, s mélyen kompromittálják azt a műveltebb külföld előtt. Mivé zsongorodának a nép e méltatlan képviselői, ha a választók így fogadnák őket: „Mi felküldtünk tégedet, kezébe tévéen legszentebb jogainkat, hogy érettünk munkálj és segítsd felvirágoztatni e hont, te nem tettél semmit, azaz hogy igen, te csak párbajoztál, párbajsegédkedtél, eltékoztad időnket, elköltötted pénzünket, szégyent hoztál ránk, szégyent a hazára. Vane hatalmad visszaadni az elfecsérelt időt, pénzt, képes vagy-e rólunk letörülni a szégyent?”

## Országgyűlés.

Hosszas szünetelés után, a magyar képviselőház május 21-én ismét ülést tartott, s csaknem egész idejét a mentelmi ügyek tárgyalása vette igénybe.

Simonyi Iván és Pázmándyra nézve, (az első egy pozsonyi polgár tetteles bántalmazásával, az utóbbi Vasmegye közönsége által becsületsértéssel való) a kiadást a ház esekély vita után megtagadta. Hosszabb vitát idézett elő Istóczy ügye, ki a hirherté vált „12 röpirat” egyik közleménye miatt került sajtóbírószág elé. „Az elzsidósított Magyarorszá” című közlemény erősen izgat a zsidóság ellen, s mint ilyen a büntetőtörvénybe ütközik.

Szalay Imre rövid visszatekintés után az antisemitizmus történetét, kiemeli, milyen üdvös hatása van annak már eddig is az uzsora megszűnésére. Az inkriminált cikkek szerinte mind aranyigazságok, ne legyen tehát a ház olyan érzékeny s ne függesse fel Istóczy mentelmi jogát. Hermann Ottó szintén a kiadást ellen van, de egész más okokból. Szerinte Istóczy 12 röpirata keletkezésekor csakugyan erősen izgatá a magyar társadalmat, de ma már hatását veszítette. A társadalom olyan, mint az élő organizmus, mely folytonos használkozás közben még a mérget is megszokja, s azután élhet is azzal minden nagyobb kár nélkül. Még mozgalmas időkben is lehűti az okos szó a kedélyeket, most meg nyugat-

masabb a társadalom veszélyesebbek volnának.

A ház Istóczy kiadatását elhárította, s így az antisemitizmus ügye ma-holnap esküdtészek elé fog kerülni.

Másnap, május 22-én, ismét nyolcz mentelmi ügy került tárgyalás alá, előzetesen pedig Irányi Dániel tesz a csángó-ügyben következő indítványt:

1-ör, hogy egyrészt a Pancsova tájékan levő bevándorlottak közül a keresetképtelen szűkölködők a segélyben részesüljenek; másrészt, hogy valamennyien száraz és egészséges helyen telepitettvé, elegendő kiterjedésű bel- és külteleket, az építendő házak és gazdasági épületekhez anyagot, amennyiben rászorulnak, vetőmagot és gazdasági eszközöket, illetőleg e célra előlegeket mérsekelt kamat mellett és hosszú törlesztésre kapjanak; gondoskodván egyszersmind arról, hogy az alapítandó községekben templom, pap s tanítói lak, községháza s temető számára is telkek kihatásassanak, s megtevéen általában mindazt, ami az új telepítvényes községek megmaradása- és életképes fejlődésére megkívántatik.

2-ör, hogy a nagyobb mértékben megindítandó további telepítés céljából szaktanácskozmányt híván össze, annak javaslatai alapján törvényjavaslatot készítsen, mely a telepítés feltételeit és módját s a nyújtandó állami kedvezményeket megállapítván, lehetővé tegye, hogy akár egyesek, akár társulatok, akár a kormány által eszközözendő telepítés aképv vitessék végre, hogy az hazánk ne csak közgazdasági, hanem politikai érdekeinek is teljesen megfeleljen.

Ennek indoklását Irányi a pénteki ülésen fogja előterjeszteni. Ugyancsak Irányi egy interpellációt is intézett a földművelés, ipar és kereskedelemügyi miniszteriumhoz az ipartörvényben a munkások javára foglalt rendelkezések végrehajtása tárgyában.

Literati Odön az igazságügyi bizottság előadója bemutatja az igazságügyi bizottság jelentését a keresztyények és izraeliták között, valamint az országban kívül kötött polgári házasságról szóló törvényjavaslat tárgyában.

Most a mentelmi ügyek kerültek tárgyalás alá, melyek a bizottsági javaslatok értelmében intézettek el. Mednyánszky (a Désti és társai párbaj ügyében) és Verhovay („A felelősség” című cikk miatt) képviselőket nem adta ki a ház. Ellenben Pázmány, Békassy és Prónay Gábor képviselők (párbaj-ügy), nemkülönbön Verhovay (a cautio-ügyben) mentelmi joga felfüggesztetett. — Incze József mentelmi ügyében a ház utasította a belügyminisztert, hogy Háromszékmege miklósvári járása szolgabírája által Incze ellen hozott ítélet hatályon kívül helyezése iránt intézkedjék.

Következik a bejelentett interpelláció megtevéle:

Irányi Dániel, rövid indoklás után a következő interpellációt intézi a földművelés, ipar- és kereskedelemi miniszterhez:

A mult napokban a sültősegédek egyebek közt azt a panaszt hangoztatták némely munkaadók ellen, hogy elégtelen ténfogatú és alig szellőztethető szobákban összezűfolyva szállásolják el, illetőleg hálatják, hogy 16, 18, sőt 20 órán át is nagyrészt éjjel dolgoztatják őket; ezen és más panaszok miatt, mintán nem orvosoltattak, a munkát meg is szüntették;

minthogy pedig az 1872: VIII. t.-cz. 65. szakasza azt rendel, hogy azon iparos, ki segédeit lakással is ellátja, e célra egészséges és lakható helyet tartozik kijelölni; az 57. §. értelmében pedig csak oly mérvű munkát kívánhat segédeitől, mely testi alkotásuknak és erejüknek megfelel;

ámbar a legújabb hírek szerint a sültősegédek és munkaadók közt egyezés jött is létre, — de mivel hasonló állapotok más iparágakban is létezhetnek, s ezek, azonkívül, hogy az idézett törvényvel ellenkeznek, úgy a közegészség szempontjából, mint annál fogva, mert a társadalom alapjait fe-

nyegető socializmus- és communismusnak tápanyagot szolgáltatnak, az államhatalom figyelmét felhívják.

Kérdem a t. miniszter urtól: hajlandó-e addig is, míg az ipartörvény megvizsgálása bekövetkezik s a munkások érdekében is hozott és hozandó törvények foganatosításának ellenőrzése netalán külön iparfelügyelőkre bízatik, a törvényhatóságokat felszólítani, hogy az 1872. VIII. cikkben foglalt s úgy a műhelyekben alkalmazott tanoncok és segédek, mint a gyárakban dolgozó gyermekek, nők és munkások javára szolgáló rendelkezések miként való foganatosítása iránt időközönként szoros vizsgálatot tartsanak, s az eredményről a t. miniszter urnak jelentést tegyenek.

Ki fog adadni a szakminiszter urnak. A pénteki ülésen még Bartha Miklós két mentelmi ügye került tárgyalás alá.

## H i r e k .

**Özv. Mailáth Györgyné** ő kegyelmessége Pécs sz. kir. város polgármesteréhez, a hozzá a város közönsége nevében intézett részvétírára következőképp válaszolt: Nagyságos polgármester ur! Fogadja Nagyságod megtört szívből erőd köszönetemet a részvét azon megható nyilvánításáért, melyet felejthetlen férjem gyászosa elhunytá felett kifejezésre juttatni, s melylyel gyászomban osztozva Pécs város tisztelt közönsége felkeresni méltóztatott. — A város tisztelt közönsége előtt nem ismeretlenek a drága elhunyt közérdeimek és személyes tulajdonai.

— Hisz volt alkalma őt méltányolnia, mert nemcsak, mint a közelet férfiat, hanem mint magán embert is nem egyszer és huzamosabb ideig, körében látta és tanulta ismerni. — Azért a város tisztelt közönsége részéről jóvő elismerő méltatása a drága elhunyt hazafiúi érdemeinek büszkeséggel tölthetne el, ámde ilyen érzés számára nincs hely gyászoló szívemben; — egészen betölti azt a fájdalom érzete s a vett részvétért érzett bánatos hála, melynek őszinte biztosítását midőn ezennel Nagyságod előtt kitejézném, felkérném egyuttal, méltóztassék azt, mint szívemben őrzött drága emléket, a város tisztelt közönsége becses tudomására is juttatni. Fogadja Nagyságod kiváló tiszteltetnem nyilvánítását, melylyel maradok, Budapesten 1883. május hó 17-én Özv. Mailáth Györgyné.

**Kinevezés.** Zsolnay Vilmos kir. alügyész, ő Felsője a pécsi kir. törvényszékhez ügyészszékre nevezte ki.

**Szerenad.** A pécsi dalárda Aidingger János, kir. tanácsos polgármester urat, mint a pécsi dalárda és zenegyűlet vednökét névnapija alkalmából szerenaddal akarta meglepni, mint azonban, mivel polgármester ur e napon Budapesten volt, meg nem tehetett. E helyett május 23-án este jelent meg a polgármester urnál, s három dalt énekelt. A megtisztelt meghatóttan köszönté meg a dalárda gyöngéd figyelmét.

**Urnapi körmenet.** A catholicus világ egyik legimpozansabb ünnepe az urnap fényes lefolyást nyert esütörtökön. A szent misét Dr. Dulánszky Nándor püspök olvasta fényes segédlettel, mely után kezdetét vette a körmenet, melynek ugyan a néha-néha permetezni kezdő eső hátrányára volt. Városunk notabilitásai jelenléte mellett ott láttuk még a tisztikart is teljes számban. A közös hadseregtől úgy a honvédségtől két-két századot vonult ki, melyek a sorsítást adták. Az ünnepélyes körmenet, ezek részvéte mellett, 11 óráig tartott.

**A pécsi torna-és tüzoltó-egylet** épületének a város részéről történt megtevéle a belügyminiszter által helybenhagyott és az e tárgyban beadott felfolyamodás visszautasított.

**Pécsi kath. legényegylet** f. hó 19-én tartott választmányi ülésen elhatározta a választmány, hogy esténként a meghatározott

rendben más és más által fogja magát az egylet helyiségében a tanórak alatt képviseltetni és az ifjúságot az egylet látogatására és az előadások buzgó hallgatására serkenteni. A választmány hálás köszönetét szavazott a „Pécs” című lap tekintetes tulajdonosának és szerkesztőségének a „Pécs” langyen példányáért, melylyel az ifjúságot megajándékozta; ugy nemkülönbön Zsinkó István és Dobszay Antal kánonok ur ő nagyságaiknak, kik egy-egy kath. irányu hetilap és Károly Ignác plébános urnak, ki egy catholicus napilap megküldése által az ifjúság lelki és szellemi kiképzetéséhez járulni kegyesek. A választmány 12. igen szép aczélmetszetű képet sorsolt ki az ifjúság 12 legbuzgóbb és legpéldásabb tagjai között. Az egylet ez évi júniálisát június hó 24-én, esetleg 31-én fogja megtartani az üszöghi erdőben.

**Pályázat.** A magyar tudományos akadémia részéről, Farkas István pécsi ügyvéd által alapított Farkas Raskó alapítványból 100 frt jutalom hirdetteték hazafias költeményre, mely lehet hymusz, óda, elégia, dal, ballada, beszélyke, tanköltemény, vagy szatira. Határnap 1883. dec. 31. A jutalom csak önálló becsei műnek adatik ki. A jutalmazott mű a szerző tulajdona marad, a ki azt önállóan vagy valamely folyóiratban két hónap alatt tartozik kiadni; ha ezt nem teszi, a tulajdonjog az akadémiaá száll.

**Kerti ünnepély.** A pécsi jótékonyezélu izr. négyelet jövő hó 3-án saját alapja s az árhaváh javára tánczenél és sorsjátékkal egybekötött kerti ünnepélyt rendez a gyermekkert helyiségeiben. A mulatság, melyen a városi zenekar fog működni, d. u. 4 órakor veszi kezdetét, míg a táncz 8 órakor. Belépti-díj 50 kr. Jegyek előre kaphatók Alt és Böhm, továbbá Traub B. és társa kereskedésben.

**Uj vizsga rendszer a jogikarnál.** Az új szabályrendelet értelmében államvizsga a jövőben csak a 8-ik félév után tehető. A két alapvizsgára nézve semmi más módosítás nem történik, mint, hogy a második alapvizsgán a jövő 1883-4. tanév második felétől kezdve a pénzügytan is fog követeltetni. Ez időn a második alapvizsga se szenved változást. Az államtudományi államvizsgának tárgyai lesznek a) politika; b) közigazgatási jog, tekintettel a perenkülből eljárásra, teleklönyv nélkül, de a kihágásokat büntető törvénnyel s eljárással; c) magyar pénzügyi jog, kiterjeszkedve a jávedéki kihágásokra is; d) egyházjog; e) statistikából a népesség, közművelődési és közgazdasági rész. A jogtudományi államvizsga tárgyai lesznek: a) magyar magánjog kapcsolatban az osztrák joggal; b) büntetőjog és eljárás; c) kereskedelmi és váltó-jog; d) polgári törvénykezés; e) közigazgatási jog. A jogtudományi szigorlatok tárgyai lesznek: I. büleleleti jog a nemzetközi joggal, római jog beleértve a pandekta-jogot, egyházjog. II. magyar közjog, közigazgatás és pénzügyi jog, politika, büntető jog és eljárás. III. magyar magánjog, osztrák jog, perrendtartás, váltó kereskedelmi jog. A pénzügytan, egyházjog, jogbölcsészlet, osztr. polgári jog, közigazgatási jog, pénzügyi jog, statisztika kötelező óraszámú 5-ről leszállított négyre; a nemzetközi jog pedig három órára. Atmeneti intézkedések: Az alapvizsgák 1882/3. tanév végén és a következő 1883/4. tanév elején még az eddigi tárgysorozat szerint teendők le. Az 1883/4. tanév második felétől kezdve azonban az új tárgysorozat (pénzügytan) követeltetik. Az államvizsgák megszűnnek a szigorlatok előfeltételét képezni. A kik az államvizsgálatot az eddigi rend szerint letették, azoknak ugy számít, mintha az új rend szerint tették volna le s kapcsolatban a jogvégtetéséggel, minősítő jelleggel bir és bármelyik szigorlatra bocsáthatóvá tesz. A kik az államtudományi államvizsgát már letették, az általok netalán letendő jogtudományi szigorlaton azon tárgyakból, melyekből az államvizsgán képsítve vannak, nem vizsgálandók.

**A pécsi kereskedelmi és iparkamara** 1883. évi május hó 29 ik napján (kedd) d. u. 4 óraker sajtó helyiségében (Anna utca 4. sz. 1. em.) teljes ülést tart Pécssett 1883-évi május hó 21-én. Az elnökség. A napi rend tárgyai: 1. A földművelési, ipar és keresk. m. kir. ministerium leirata Döbrököz község heti vásár engedélyezése iránti kérelmének véleményezése tárgyában. 2. Ugyanazon ministerium leirata a régi mértékek eltöltása ügyében tett kamarai felterjesztésre. 3. Az országos iparfelügyelő átirata a Pécssett felállítandó gyapjúfonódnak a kamara részéről nyújtandó segély ügyében.

**Vasuti előmunkálati engedély.** A közmunka és közlekedésiügyi m. kir. miniszter előmunkálati engedélyt adott Freund Henrik és fia budapesti kereskedő cégnek, egy Szabhor község határából kiinduló s Mohács, esetleg Lanesuk és Bar községek határát érintve a Dunáig vezetendő lóerejű, esetleg gőzmozdonyi vasutvonalra — fél évre. —

**Bosnyák kispapok.** A pécsi papnövelde teljes kiépítése után, a legközelebbi tanévben a kis seminárium is beköltözik oda. Az ezáltal megüresedett épületben, mint halljuk, 20 bosnyák kispapot fognak képezni egy külön prefectus felügyelete alatt.

**A budapesti országos általános kiállítási bizottság** a napokban ülést tartott, melyben kimondta, hogy kitüntetésül szolgáló érem csak egyféle legyen, a melyen azonban megjelölve lesz a kitüntetés és jutalmazás fokozata, s hogy mily természetű tárgyért, s mily alapon adatott meg az. Az éremhez mellékelendő diplomából ezek iránt hasonlóképp tájékozást nyerhetünk. Mint a „N+” hallja, a horvátok nem fognak külön pavilonban külön kiállítást szervezni, a mint az nekik felajánlatot, hanem kiállítandó tárgyaikat minden egyes osztályban, a megfelelő csoportok szerint külön fogják elhelyezni.

**Mennyi bor termett tavaly Pécssett?** Pécsnek 2063 cat. holdat tevő szőlőterületén, a hegypásztorok által eszközölt összeírás szerint, termett összesen 24870 hectoliter bor, miből 23430 hect. fehér, 460 hect. vörös és 980 hect. siller bor volt. A tavalyi bortermet hectoliterenkint átlag 12 fital véve, e szerint 298440 ftra lehet becsülni.

**Nevváltoztatás.** Rosenberg Dezső pécsi kereskedőségének nevének Kajári-ra kért átváltoztatása belügyministeriumi rendelettel megengedett.

**Az országos mintaborpince ujaalakítása** érdekében Bpestben látogatott ülést tartott, melyen az intézmény jövője felől határoztak. A hozott határozat szerint a borpince eddigi működése két részre megosztatik. A bork kezelését, tisztán tartását s etiquettirozását ezental is a kormány, illetőleg a borászati kormánybiztos fogja végezni, valamint magára vállalja azt a feladatot is, hogy a borászati vándortanítókat betanítsa s előkészítse. Ennek ellenében az elárúsítást a borászati szövözetkezett venné kezébe. A kormány eleint átmenetileg hitelt engedélyezne a szövözetkezettnek, sőt esetleg forgó tőkét is nyujtana neki; azonban ezental nem foglalkozik többé az elárúsítással, úgy hogy a kereskedők panasza a kormány méltánytalan eljárása tekintetében meg fog szünni. A határozatok legközelebb véglegesítettnek fognak s közzététnek.

**Az országbíró gyilkosai.** Mult számunkban röviden említettük, hogy Tóth Gerő vizsgálóbírónak sikerült Spangát vallomásra bírni. Sokkal nehezebb és fontosabb volt, mint Spangánál, Pitélyt vallatni, mert nem volt ellene bizonyíték egyéb, hogy alibi-jét nem tudta kimutatni. — Több óran át tartott már a kihallgatás s Pitély még mindig konokul tagadott mindent. Minden bünyjre, melyet a vizsgálóbíró felmutatott neki, ez az egy felelete volt: „Nem ismerem”; s minden kérdésre azt válaszolta: „Nem tudok róla semmit, ártaatlan vagyok.” Midőn Tóth Gerő vizsgálóbíró látta, hogy így nem megy semmire, felhívatta Spangát s szembesítette Pitélyvel. Spanga szemébe mondta Pitélynek, hogy vele és Berecz segítségével

követték el a büntényt. „Hát nem rejteztéged Berecz a szekrénybe — mondá — engem meg az ágy alá. Vallald el, a tekintetes urak úgy is tudják minden lépésünket.” — Pitély azonban hajthatatlan maradt, s tovább is ragaszkodott a merev tagadáshoz. Midőn a vizsgálóbíró azt mondta Pitélynek, hogy miért vallana Spanga ellene, ha nem volna igaz, nem lehet Spangának ebben semmi érdeke Pitélyt azt válaszolta: „Bizonosan boszúból teszi, mert én ártaatlan vagyok.” Ekkor szembesítették vele Jávort. — Jávort szintén szemébe mondta Pitélynek mindazt, a mit a két gyilkos viszonyáról tudott, hogy együtt étkeztek, még a gyilkosság napján is, hogy vele, Jávorról, vétezték a kést, hogy nála rejtették el a köteleket és a vaskampókat stb. — De Pitély most is megmaradt a tagadás mellett. — Most már a vizsgálóbíró majdnem lemondott arról a reményről, hogy vallomásra bírja Pitélyt. Ekkor még egyszer szembesítette Spangát Pitélyvel. Azt mondta Spangának, kit Pitély mellé ültetett, hogy mondja el az egész gyilkosságot. Ez Spanga hűségesen elmondta azt, részleteivel együtt. Végre majdnem sirva kérte Pitélyt, hogy valljon: „Vallald el, mit tagadod — mondá — úgy is minden éjjel üldözöl engem (bizonosan álomlátásai vannak). Valld be, ne nehezsíts meg a bíró urnak a dolgát.” — Ekkor végre megtört Pitély is és siránkozó hangon mondá: „Igenis ott voltam!” Nagyott lélekezett fel a vizsgálóbíró e szavak hallatára: elérte célját. Most már Pitély is részletesen elmondá az egész büntényt. Vallomása lényegében teljesen megegyezik a Spangáéval. Elterés csak egyes részletekben volt. — Midőn Spanga és az országbíró dulakodtak, Mailáth Spangát a földhez vágta. Ekkor rohant rá Pitély, s a közben feltápaszkodott Spangával leteperték Mailáthot, s Pitély a hurkot nyakába vetvén, megfojtotta. Az elrablott pénzre nézve Pitély azt vallotta, hogy a tárczában mintegy 640 frt volt, de ő (Pitély) csak egy pár forintot tartott meg magának, a többi Spangának adta, hogy az kezelje. A tárczát eldobta, de hogy hova, azt nem tudja. Pitély a pénzt mindjárt elkártyázta nasi-vasin. — Azután már reggel ment haza. — Terhelő Pitély vallomása Jávorra, amennyiben kitűnik, hogy Jávort tudta, hogy Spanga, Pitély és Berecz „nagy dolgot” terveznek, sőt a gyilkosság után azt is tudta, hogy azok ölték meg az országbíró.

**Az elkövetett betörések** gyanujával terhelte s elfogott Deutsch Lipótot, ki a rendőrségnél tett beismerő vallomása után az ügyésznek átadott, a napokban kísérik fel Budapestre, hol ellene több vétség miatt a vizsgálat már folyamatban van. A pécsi betörésekre vonatkozólag is az illetékesség a budapesti törvényésznek ruházott. A végtárgyalás e hó 28-án lesz. — Mint halljuk, Deutsch a rendőrségnél tett vallomását visszavonta.

**Megszökött rabok.** A pécsi ügyészésg bürtönéből két rab, Pandur József, ki a Kovachich-féle örölpásban elíteltetett, és Dürr János esőtörtökön reggel 6 óraker megszökött. A szökés a curialis ház padlásán keresztül történt azon idő alatt, míg a rabokat a reggeli sétára bocsátották. A padlásról a szomszéd ház udvarába jutottak s innen ki a szabadba. Midőn a szökést észrevették, rögtön a szökevények után indultak, de eddig nem sikerült elfogni őket.

**A szesztermelők országos egyesületének** előkészítő bizottsága ülést tartván, Neuman Ede indítványra folytán azzal a szesztermelőket közelről érdeklő kérdéssel foglalkozott, vajjon nem volna-e lehetséges a szesztermelőket közti megegyezést hozni lére oly irányban, hogy megszüntessék azt a mai uzást, mely szerint a vevőtől a hordót, minden kártalanítási pótlék nélkül visszaveszik. Az indítványozó ajánlja, hogy a szesztermelőket egyesítse a szesztermelőket egyesítse oly megállapodásban, hogy a vevőtől vagy a hordók árát fizetessék meg, vagy pedig,

hogy a vevők a maguk hordóját használják. Az ülése szakértőket is meghívott az egyesület, hogy ez indítványról nézeteiket nyilvánítsák. A szakértők valamennyien úgy nyilatkoztak, hogy ilyen megállapodás létrejövése nagyon kívánatos lenne, de csak is úgy, ha ahhoz nemcsak a magyarországi, de az ausztriai és eschországi gyárosok is hozzájárulnak. Ilyen formán az egyesület nem tehet egyebet, minthogy az eszmének barátokat szerezni igyekszik.

**A tulkénezt bor megismerése.** Némely borász azt hiszi, hogy nem lehet kéneztés nélkül bort kezelni. Pedig ez nem áll, mert a jó bornak semmi szüksége sincsen kéneztésre, megtsizul a lefejtések által, vagy megtsizul vizahólyaggal; az uj bornak, a mustnak pedig épen ártalmára van, mivel a kén elfojtja, vagy legalább hátráltatja a forrást; már pedig, hogy a mustból jó bor váljék, első és főfeltétel az: hogy a forráson mielőbb és tökéletesen keresztül menjen. De ha mégis valaki egyszerű-mászor szükségesnek tartja a kéneztést, először: ne kénezzon tulságosan, másodsor: a kéneztett bort legalább hat hétig ne bocsassa használatra, mivel a kéneztett bor, míg egészen el nem párolgog belőle a kén, igen ártalmas az egészségre. Erősen kéneztett-e a bor, meg lehet ismerni, ha egy pohárba öntünk és abban egy tyuktojást állni hagyunk 12 óráig. Ha erősen kéneztett, akkor a tojás haja szürkés színt kap, mivel a kén rárakodik. Még biztosabb mód ez: vegyünk a gyógyszertárból pokokoldatot, ebből egy fél liter borba adjunk 7—8 cseppet és rázzuk össze a bort; ha sötét színt nyer, akkor meg van kéneztve, ha pedig egészen megzavarodik, akkor erősen kéneztett, mely esetben igen ártalmas a használata.

**Somogy megye statárium kérésére** a „Pester Lloyd” egy erős vezércikkkel felel, szomoruan festvén a megye közbiztonsági állapotát; de minek a statárium — mondja — ha nincs, a kit felkössenek, mert a gazembereket nem tudják elfogni.

**Uj felfedezés a villamosság terén.** A villamosság alkalmazása mindenütt nagyobb haladásokat tesz. Most Otágóból (Uj-Seeland) olyan esodolatos találmányok érkezik híre, hogy szinte képtelenségnek látszanék, ha a földalji neve nem volna kitűnő híri. Gilbert tanár ugyanis nem rég föllovasott egy értekezést, kifejtve, hogy a villamosság segélyével lehető a világosság sugarak továbbítása is, ép úgy, mint a hogy a telephonnal továbbítják a hanghullámokat, úgy, hogy egy távol álló embernek a készülék, az elektroszkop segélyével, nemcsak hangját lehet hallani, de látni is lehet őt. Az elektroszkop fölfedezője mintegy 40 tagból álló tudós társaság előtt bemutatott néhány kísérletet is, mely a társaságot bámulatba ejtette. Az urak egy teljesen elsötétített teremben ültek, s egészen tisztán látták egy fehér, kisimított érzemen egy távol, — Tlemingtonban — lefolyó löverseny vetületét. A legkisebb részletek is bámulatos pontossággal voltak láthatók. Az emberek és lovak mozgását úgy meglehetett figyelni, akár egy látesövön. Hogy csakugyan igaz-e mindez, még a közlő tudományos lap nyomán sem állítható biztosan, mert e lap — amerikai.

**Angol milliómosok.** A londoni „Spectator” minden tíz esztendőben meg szokta tenni, hogy a lefolyt évtized alatt elhunyt leggazdagabb angol polgárokról statisztikai kimutatást állít össze. 1863-tól 1873-ig Angliában 10 ember halt meg, aki egy milliónál több, 35, aki fél milliónál s 166, aki negyed milliónál több font sterlinget hagyott hátra. 1873-tól 1883-ig 13 angol polgár halt meg, aki egy milliónál több, 65, aki félmilliónál s 195, aki negyed milliónál több font sterlingt vagyont hagyott hátra. Ez 30 perzent szaporodás a milliómosok, 6 perzent szaporodás a félmilliómosok és 18 perzent szaporodás a negyedmilliómosok között. — Kétszer annyi szaporodást vartunk! kiált fel csalódom a „Spectator.” Vegye számba azokat a milliómosokat is, akik

sziveskedtek életben maradni, s akkor tán meg lesz elégedve kalkulálásával. Nem azért milliómon valaki, hogy a „Spectator” statisztikája kedvéért meghaljon.

**Robbanás Szentpétervárott.** Az orosz fővárosból írják május 20-káról: Tegnap déltájban az Anicskov és Csernisev hid között, a császári Anicskov-palota közvetlen közelében oly erős földalatti robbanás volt, hogy a kövezet minden irányban fölrepedett, s a kövek magasra felrepültek. A robbanás oly erős volt, hogy az egész környéken meghallatszott s nagy rémületet okozott. A robbanás oka ismeretlen, s arról a városban a legkalandosabb hírek keringenek.

**A fegyelem az angol hadseregben.** Az angol hadsereg békéltetésére 1882-ik évben 90,000 emberből (altiszt és közember) állt; és e kevés katonára közt annyi volt a vétkes, hogy 8319-szer kellett haditörvényszéket ülni, s ezenkívül 131,434 kisebb büntetés méretett ki. Az 8319 haditörvényszéki ülés összesen 11,927 esetet intézett el, ebből 2 eset lázadás, 1308 eset szökés, 1639 eset urlaub nélküli távozás és 1873 olyan eset, hogy katonák eladták vagy elzálogosították legszükségesebb egyenruha-darabjikat; részszegség a szolgálatban 969 eset, örállomás otthagynása, vagy alvás 290, ellenszegülés a tiszteknek 753 stb. stb. — Bizony nem olyan hires fegyelem, hogy annyira érdemes volna dicsekedni, mint a mennyire az angolok teszik.

### Törvényszéki csarnok.

#### Cziglányi Béla pécsi kir. törvényszéki bíró sajtópere.

Cziglányi Béla kir. törvényszéki bíró, mielőtt Pécsre saját kérelmére áthelyeztetett volna, a szabadkai kir. törvényszéknél működött. Előnyös tulajdonai, melyeket Szabadka színe-java által aláírt, s Cziglányinak átnyújtott többrendbeli bizalmi és köszönő nyilatkozat olyan magasztaló szavakkal ir le, csakhamar vezetőjévé tették őt egy igen is üdvös mozgalomnak, mely a szabadkai társas élet emelését birta feladatául. Ez pedig, mint sok helyt, úgy Szabadkán is, nagyon háládatlan foglalkozás, mert maga ellen zudítja a bornirtságot, műveltséget s rozszakaratot, a jó törekvésnek ezen fanyar mellékterményeit. — Történt, hogy a Szabadkán megjelenő „Bácskai ellenőr”, egyike a hazánkban szeltében burjánzó vidéki zuglapoknak, egy közbeesítésben álló színésznőről kompromittáló közleményeket hozott, minek következtében a nevezett lap a szabadkai kaszinóból Cziglányi Béla indítványára kitiltatott. A neki bősziült revolver erre egy czikszorozattal válaszolt, melyben Cziglányit „hazug”, „jellemtelen”, „tolakodó”, „jöttment” s más a vidéki lapok díkezionariumában nem ritkán előforduló kifejezésekkel illette, sőt magán jellemének lerántásával be nem érve, még bírói működésében is elrágalmazta.

E miatt a kir. főügyészség, Stoczek Károly, a „Bácskai ellenőr” s jelenleg a „Szabadkai ellenőr” szerkesztője ellen sajtópert indított, mely május hó 23-án került a budapesti eskütszék előtt tárgyalás alá.

A reggeli órákban kezdődött tárgyalás éjjeli kétóráig tartott, s Cziglányi Bélának fényes elégtételt adott.

Az eskütszék Stoczek Károly vádlottat minden hozzájuk intézett kérdésben „vétkes”-nek mondták, a törvényszék pedig őt rágalmazás és beszületésért miatti kilencz

havi fogházra, 500 forint pénzbüntetésre és 670 frt 40 kr. perkköltség megfizetésére ítélte.

Gratulálunk a budapesti sajtóbírósnak, melynek ítélete bizonyára üdvös hatással lesz a sajtó hadseregének azon részére, mely fegyvernemül a revolvért annyi vakmerő impertinenciával kezeli.

#### Előadott polgári ügyek.

Vésey Rezső tszéki bíró által:

Május hó 22-én:

2227/883. sz. Goócs Gyula — Mátovits Márko ellen házközösség megszüntetése stb. iránt.

3476/883. sz. Krausz Jakab — Stanger Róbert ellen 772 frt 60 kr. s jár. iránt (kereskedelmi).

Bogyay Pongrácz tszéki bíró által: 5754/882. Kiss János — özv. Kiss Samuné és társa ellen birtokadása s járul. iránt.

2618/883. sz. Mergl József — özv. Mergl Józsefné és társai ellen bekebelezések érvénytelenítése iránt.

Kisfaludy Imre tszéki bíró által:

Május hó 25-én:

1. Edelmayer János és Vilmos — özv. Edelmayer Mihályné most férj. Wohlmuth Ádáms ellen 2044 frt 50 kr. tőke s jár. iránt.

2. Dobszán János és társai — Gyurka József ellen néhai Korsos István hagyatéka megítélése iránt.

3. Dain József — Tóth Lidia ellen házasság felbontása iránt.

#### Előadandó büntető ügyek.

Május hó 28-án:

1969/b.883. Ifj. Kanizsai Mihály és társai ellen lopás miatt.

1973/b.883. Török Lajos és társai ellen lopás miatt.

2322/b.883. Török Lajos és társai ellen lopás miatt.

Május hó 30-án:

2432/b.883. Lechner Sándor és társai ellen, sikkasztás, csalás és vétkes bukás miatt.

Junius hó 2-án:

3530/b.883. Borsos József ellen lopás miatt.

3547/b.883. Törő János és társa ellen lopás miatt.

#### Irodalom.

**Koszu.** Petőfi-társaság heti közlönyének 20. száma következő érdekes tartalommal jelent meg: A kit nem ismertek. (Rajz.) Irta Hajnalka. A tavasz. (Költemény.) Irta Wohl Jakab. Hasara Raba. (Elbeszélés.) Irta Saecher Mazoch. — De Musset Alfréd. Irta Butyka Dezső. Irodalom. Művészet. Vegyesek. Elfizetési ár negyederére 2 frt. (Kiadóhivatal Budapest IV. Váci-utca 1. szám.)

#### Közlekedés.

A személyszállító hajók a Dunán következőleg közlekednek:

Budapestről Zimony - Gyurgyevóra kedden, csütörtökön és szombaton 11 órakor éjjel. Mohácsra naponta 12 órakor délben.

Mohácsról Zimony-Gyurgyevóra szerdán, pénteken és vasárnapon 8.15-kor reggel.

Mohácsról Budapestre kedden, csütörtökön és vasárnapon 2 1/2 órakor reggel. Továbbá naponta 11 órakor délelőtt.

#### A vasut menetrendje.

Indulás:	Érkezés:
<b>Pécsről Budapestre</b> 11 ó. 28 p. délelőtt	<b>Budapestről Pécsre</b> 5 óra 35 perc este
<b>Pécsről Barcsra</b> 6 óra 40 perc reggel	<b>Barcsról Pécsre</b> 10 óra 58 perc délelőtt
5 óra 50 perc este.	10 óra 7 perc este
<b>Pécsről Mohácsra</b> 6 ó. 22 p. r., 11. 15 p. d. e.	<b>Mohácsról Pécsre</b> 8 óra 47 perc este.
10 óra 34 perc este.	

#### Hivatalos árfolyamok a budapesti ár- és érték-tőzsdén.

Budapest, 1883. május 25-én.

	Pénzbeli árf.	
1 Magyar aranyjárdék 6%	120	50
2 Magyar aranyjárdék 4%	89	25
3 Magyar papírajárdék 5%	87	50
4 Magyar vasuti kölcsön.	139	—
5 Magyar földtehermentesítési kötvény.	99	75
6 Temes-bánati „ „ „	98	75
7 Erdélyi „ „ „	99	30
8 Magyar szőlődezsma váltásági „ „	97	50
9 Magyar nyeresemény sorsjegykölcsön	114	50
10 Tiszaszabályozási és szegedi sorsjegy	110	—
11 Osztrák járadék papírban	78	50
12 „ „ ezüstben	79	20
13 „ „ aranyban	98	75
14 Osztrák-magyar bankrészvény.	840	—
15 Magyar hitelbank részvény.	305	25
16 Osztrák hitelintézet	302	—
17 Cs. és kir. arany	5	66
18 20 frankos arany (Napoleon'or)	9	51
19 Német birodalmi márka	58	55

Laptulajdonos: Fekete Mihály.

Felelős szerkesztő: Bodó István.

#### Nyilttér.\*)

#### Köszönet nyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtetlen szeretett anyánk, nagyanyánk s rokonunk **Labrentz Mihályné** temetésén részvétőkkel megjelentek, s fájdalmainkat enyhíteni óhajtották, e szívességükért köszönetét mondja a

**LABRENTZ CSALÁD.**

**Bruckner Fanni Libschitz Sámuel**  
Pécs Szigetvár  
jegyesek.

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy

#### ügyvédi irodámat

Pécsen, apáczka-utca 21-ik sz. alatt — **Dr. HÖLBLING-féle házban, földszint** — megnyitottam.

Pécsen, 1883. évi május hó 23-án.

**Dr. Krausz Jenő,**

303 3—1

köz- és váltóügyvéd.

**NAGY GYULA** ur, dárdai tekeegyleti igazgató felhivatik, miként azon egyleti tagoknak, kiket ő a tekeegyleti névjegyzékéből kihagyott, — indokolt felvilágosítást adni sziveskedjék arról, hogy kinek tanácsa vagy utasítása nyomán járt el, midőn őket mellőzte.

Egy egyleti tag.

\*) E rovathoz foglaltakért felelősséget nem vállal a szerkesztőség.

E rovatban minden szó beiktatása 1 krba kerül, hirdetések után, melyek a hirdető-félek külön lakcímével is el vannak látva, még 30 kr. bélyegdíj fizetendő.

# KIS HIRDETÉSEK.

Minden hirdetésre felvilágosítást ad a kiadóhivatal. Levélbeli tudakozásokra is pontosan válaszolunk, ha a válasza szükséges póstabélyeg beküldetik.

**Töke befektetésre és gyümölcsösztetésre alkalmas ház a belvárosban előnyös áron megszerezhető. Értesítést a kiadóhivatal ad.**

**Donatus kápolna közelében egy 10000 öles szálló és présház, igen kedvező feltételek mellett megvehető. 160**

**Hunyadi-utcában, szemben a reáliskolával, az emeleten butorozott utcai szoba, külön bejáratl azonnal kiadó.**

**Siklósi határban egy hold szántóföld (első osztályu) kedvező feltételek mellett eladó. 162**

**Nyolcz hold szántóföld egy tagban, a pécsi határban, a városhoz közel, a szigeti ország-ut alatt, jutányos áron megvehető. Értesítést a kiadóhivatal ad. 161**

## H I R D E T É S E K.



196

Dr. Schmiedt kitünő

### Tyukszem tapasza

Évtizedek óta ajánlják mint biztosan fájdalomnőkül ható szer a tyukszemek teljes eltávolítására.

A dr. Schmiedt-féle tyukszemtapasz hatása majdnem bámulatos, mert többszöri használat után, minden tyukszem műtét nélkül eltávolítható. Ára egy doboz nak 15 tapaszszal s egy szarvasóval, a tyukszem kihuzására



védjegy.

23 kr. o. é.

Főárusítási hely: Gloggnitz Alsó-Ausztria, Bittner Gyula W. gyógyszerárban.

NB. Ezen készítmény vételénél sziveskedjék a t. közönség arra ügyelni, vagy minden doboz külső részén a fenti védjegy legyen nyomva.



### Dr. Behr ideg kivonatra

egy gyógynövényekből, saját módszer szerint készült kivonat, mely számos éven át mint kitünő szer idegbetegségek u. m. idegszagatás, migraine, ischias, kereszt- és hátbántalmak, epilepsia, gyengeség, és magömlés ellen övszerűen használtatik. Továbbá a dr. Behr féle ideg kivonat sikerrel használható esz és rheuma fismus, az idegek merevsége, izület- és idegrheumatismus, ideges fejfájás ellen.

Dr. Behr féle kivonat külsőleg használtatik.

Egy üveg ára pontos használati utasítással 70 kr.

Főárusító hely: Gloggnitz, Alsó-Ausztria Bittner Gyula W. Gyógyszertárban, továbbá osztrák-magyarban minden gyógyszerárban.

NB. E szer vételénél kéretik a t. közönség a minden üvegen levő védjegyre ügyelni.

Dr. Schmidt tyukszem tapasza és dr. Behr ideg kivonata kapható Pécssett Sipócz István és Kovács Mihály gyógyszerárban, Magyarországon minden gyógyszerárban.



### Kitünő cementlemezek

## az építési idényhez!

Mindennemü kemény- és puha épületfa, amerikai és egyéb koczkapadolatok, kitünő cementlemezek, valamint a legjobb minőségű

## Roman- és Portland-Cement

eredeti hordókban, legolcsóbb ár mellett.

Engel Adolf és fiai.

222

# KRONDORFI

Savanyu-Kút  
"STEFANIA"  
Koronahercegnő  
forrás.

Trieszt 1882  
arany érem.

Szénsavdus természetes alkalikus asztali víz, a légző szervek, gyomor és hólyag bántalmai ellen.

KAHL és TSA. kúttulajdonosok Krondorfban. (Carlsbad mellett).  
Főraktár Pécssett, FRANKFURTER ALBERT-nél.

213

7551. sz.

1883.

### Árverési hirdetmény.

1. A pécsi kir. trvszék közhírré teszi, hogy a pécsi kir. ügyészség végrehajthatónak, Tóth Márton végrehajthatást szenvedett elleni 47 frt 58 kr rabtartási költség, valamint a még netán felmerülendő költségei kielégítésére következő ingatlanok u. m.: a Jágonoki 50. sz. ijkvben foglalt 146. hszsz. 60. sz. ház, udvar és kert, és 33. hszsz. kert 352 frt ezennel megállapított kikiáltási ár mellett Jágonok községében a községi birói lakban 1883. évi július hó 16-án reggeli 10 órájában megtartandó nyilvános árverésen szükség esetében a kikiáltási mint becsáron alul is eladatni fog.

2. Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül az ingatlan kikiáltási mint becsár 10% vagyis 35 frt 20 krt készpénzben vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni.

3. Vevő köteles a vételárat három egyenlő részletben és pedig az első részt az árveréstől számítandó 8 nap, a második részt 2 hónap s a harmadik részt a bánatpénz betudásával 3 hónap alatt minden egyes vételári részlet után az árverés napjától 6% kamattal a pécsi kir. adó letét pénztárnál szabályszerű letéti kérelemmel lefizetni.

A pécs kir. trvszék telekkönyvi hatóságának 1883. május 4-én tartott üléséből.

Kiadta

Dr. Karay,  
kir. tszékí jegyző.

265.

## Mindennemü bel- és külföldi ásványvizek és forrástermények

kaphatók

SIPÓCZISTVÁN gyógyszerárban Pécssett.

Vidéki megrendelések azonnal elintéztetnek.

261

## PACHER E.

Üveg, Porcellán, Lámpa, nürnbergi es diszáru nagy raktára.

Pécsett  
Szécsényi-tér 17. bazár alatt.

Van szerencsém a n. érdemü közönség becses tudomására hozni, hogy a bel- és külföld legelső gyárosaival létre jött előnyösebb összeköttetésem által azon kellemes helyzetbe jutottam, hogy a t. ez. vevőim előnyére az eddig is mint legolcsóbbnak elismert árakat ujjolag **tetemesen leszállítottam** és ezen leszállított olesó árak mellett a nagyobb be- vásárlásoknál u. m.: vendéglői és kávéházi berendezéseknél, valamint kiházásításoknál (stafíring) még külön megfelelő % leengedést kedvezményezek.

Magam a n. é. közönség becses pártfogásába ajánlva maradtam

alázatos szolgálja

**Pacher E.**

203

## Végkiárulás!

### Czipőraktárom

nagy részét már eladván, a megmaradt árukat következő legolcsóbb árákért ajánlom a t. ez. közönségnek:

Zergebőr női czipő, vászon vagy meleg béléssel 3 frtól, 3 frt 50 krig.

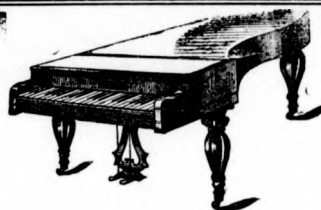
Legjobb minőségü férficzipő 4 frt.

” ” gyermek czipő 1 frtól, 2 frtig.

**Tausz Vilmos,**

czipőraktára, Király-utca Berez-ház.

236



Alulírott tisztelettel hívja fel a t. ez. közönség figyelmét a legjelesebb és legújabb

**hangszerekkel**

bőven felszerelt

### zongora- és harmonium-raktárára.

Alulírott raktár-tulajdonosnál a legkülönbözőbb igények kielégítést találhatnak, — akár **vétel útján**, — akár **havi bérlet**st illetőleg, sőt eladási esetben — **csere útján** használt zongorákat is átvesz.

**E raktárból való hangszerek jóságáért kezességet biztosít**

**Schäurek József**

185

Pécsett, Ó-posta-utca 32. sz.

## Lanz Henrik Bécs

III. Hintere Zollamtsstrasse 13. a.



Két egész 8 lóerejü gőzeséplőgépek és gőzmozdonyok. Kéz- és Göpel-eséplőgépek minden nagyságban. Takarmánykészítő-gépek, trieurs stb.

Legújabb szerkezet, kipróbált rendszerek, olesó árak.

**Képes catalogus ingyen es bérmentesen.**

Megbízható es járatos üggyökök es eladó k kerestetnek.

257

## Kepes Kálmán divatáru kereskedése Pécsett.

A Zsolnay-bazár átépülése folytán kényteleníttem egyelőre eddigi üzlethelyiséget elhagyni, az elhúrczolkodás könnyítésére elhatároztam magam áruimat minél jutányosabban eladni: a miért is alkalma nyílik a t. ez. közönségnek **minden a tavaszi idényre szükséges cikkeit**

**dúsan felszerelt áruraktáramban a legolcsóbban fedezni.**

A midőn a t. ez. közönség figyelmét ezen körülményre felhívni bátorkodom, egyttal értesitem, hogy f. évi június hó 1-től kezdve az építés alatt üzletemet a **városház épületében, Obetkó K. üzlete mellett** áthelyezem.

Minél számosabb látogatásért esedez

**Kepes Kálmán.**

Vidéki megrendelések a legpontosabban teljesítetnek.

219